


Billy Dunne

**STEVE,  
SPIRIDUȘUL  
Crăciunului**





*Pentru William și Katie – BD*

*Pentru Yvonne și Timmy – BW*

Redactare: Anda Marin  
Tehnoredactare & DTP copertă: Mariana Dumitru  
Pregătire de tipar: Marius Badea

*Steve the Christmas Elf*  
First published in Great Britain in 2021 by Buster Books,  
an imprint of Michael O'Mara Books Limited, 9 Lion Yard,  
Tremadoc Road, London SW4 7NQ

Edited by Imogen Currell-Williams  
Designed by Jack Clucas  
Cover design by John Bigwood  
Text copyright © Billy Dunne 2021  
Illustrations copyright © Ben Whitehouse 2021  
Layout and design copyright © Buster Books 2021  
All rights reserved.

Copyright © Editura Paralela 45, 2021  
Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate,  
iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.  
[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României  
**DUNNE, BILLY**

**Steve, spiridușul Crăciunului / Billy Dunne ;**  
il. de Ben Whitehouse ; trad. din lb. engleză  
de Anda Marin. - Pitești : Paralela 45, 2021  
ISBN 978-973-47-3507-5

I. Whitehouse, Ben (il.)  
II. Marin, Anda-Diana (trad.)

087.5

**COMENZI – CARTEA PRIN POȘTĂ**  
EDITURA PARALELA 45

Bulevardul Republicii, nr. 148, Clădirea C1, etaj 4, Pitești,  
jud. Argeș, cod 110177

Tel.: 0248 633 130; 0753 040 444; 0721 247 918

Tel./fax: 0248 214 533; 0248 631 439; 0248 631 492

E-mail: [comenzi@edituraparelela45.ro](mailto:comenzi@edituraparelela45.ro)

Tipar executat la **MasterPrint Super Offset**  
[www.masterprint.ro](http://www.masterprint.ro)

Billy Dunne

**STEVE,  
SPIRIDUȘUL  
Crăciunului**

Ilustrații de **Ben Whitehouse**

Traducere din limba engleză de **Anda Marin**

Editura Paralela 45



Steve, spiridușul **MAGIC**  
al Crăciunului, a lucrat de-a lungul nopții,



meșterind, la lumina blândă a lumânării,  
avioane pentru fetețe și băieți.



Dar, în final, el a tresărit, de degete  
cineva l-a smucit.

O fetiță cu fundiță, pe nume Maia, a reușit  
din horn să-l scoată. Surprins, el a **ÎNGHEȚAT**.



E adevărat! O fetiță! Chiar există!  
De ce ești atât de tristă?



Sunt pe **LISTA**  
**NEASCULTĂTORILOR.**